

IMMACULATE CONCEPTION UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH

ПАРАФІЯ НЕПОРОЧНОГО ЗАЧАТТЯ ПРЕЧИСТОЇ ДІВИ МАРІЇ

**116 East Illinois Avenue
PALATINE, ILLINOIS 60067-7116**

ПАРОХ - FR. MYKHAILO KUZMA – PASTOR

(847) 991-0820 e-mail: frmykhailo@att.net web page: icshrine.org

СОТРУДНИК – FR. YAROSLAV MENDYUK – ASSOCIATE PASTOR

(224) 801-1907 e-mail: ymendyuk@gmail.com

Facebook: Immaculate Conception Ukrainian Catholic Church-Palatine

YouTube: Immaculate Conception Ukrainian Church - Palatine

НЕДІЛЯ СИРОПУСНА

14 ЛЮТОГО, 2021

«СІМЕЙНІ ЦІННОСТІ НЕ Є ЦІННОСТЯМИ ЛИШЕ ЯКОЇСЬ РЕЛІГІЇ. ЦЕ – ЗАГАЛЬНОЛЮДСЬКІ ЦІННОСТІ, І ЇХ ПОТРІБНО НАВЧАТИ», – ГЛАВА УГКЦ ДО МІНІСТРА ОСВІТИ

Цінності, які обстоює Всеукраїнська рада Церков і релігійних організацій, зокрема сімейні, не є цінностями лише певної релігії. Це – загальнолюдські цінності. Ми належимо до різних конфесій, до різних Церков і релігій, але, коли йдеться про захист сімейних цінностей, ми, християни, юдеї, мусульмани, є абсолютно єдиними. Бо розуміємо цінність людського життя і цінність дару бути чоловіком чи жінкою. На цьому наголосив Блаженніший Святослав, Отець і Глава УГКЦ, на зустрічі релігійних діячів з п. Сергієм Шкарлетом, міністром освіти і науки України, яка відбулася 11 лютого 2021 року в приміщенні Міносвіти.

На зустрічі Ради Церков з міністром освіти і науки було наголошено на необхідності викладання предметів духовно-морального спрямування в державних закладах освіти. Як підкреслив Блаженніший Святослав, головуєчий у ВРЦіРО, дбаючи про молодь, дбаючи про добру, якісну, європейську освіту, потрібно дбати і про моральні ціннісні орієнтири. Освіта і виховання, за його словами, є єдиним цілим у рості, формуванні молоді зрілої, всесторонньо розвиненої особистості. І тут Церкви, релігійні організації та педагоги, запевнив Глава УГКЦ, є партнерами.

«Після розпаду Радянського Союзу в процесі декомунізації були розроблені певні засади, які дають можливість уникати ідеологізації освіти. Освіта не може зводитися до ідеологій, старих чи новітніх. Ідеологія не може становити матрицю чи фундамент якоїсь освіти. Але певні орієнтири, ціннісний фундамент в освіті все-таки повинен бути», – зазначив Глава УГКЦ.

На його переконання, нема ідеологій, є об'єктивна істина, якої треба шукати і якої треба навчати. Блаженніший Святослав пригадав пану Сергію Шкарлету, що раніше Рада Церков вже дискутувала з Міносвіти на тему гендерної ідеології.

«Ми, очевидно, виступаємо за рівність статей. Але слово "стать" є настільки важливим, що підміняти його поняттям "гендер" дуже небезпечно. Ми тоді сходимо на зовсім інші філософські світоглядні основи. Сьогодні тих видів гендерної ідентифікації людини є дуже багато. Таким чином ми ступаємо на слизьку основу, чим можна дуже легко все зруйнувати», – перестеріг головуєчий у ВРЦіРО.

(продовження на ст. 3)

CHEESEFARE SUNDAY

FEBRUARY 14, 2021

ПОРЯДОК БОГОСЛУЖЕНЬ (15го до 21го лютого, 2021) ORDER OF SERVICES (February 15th to 21st, 2021)

Понеділок – Mon. 15	FIRST DAY OF GREAT FAST – 1ИЙ ДЕНЬ ВЕЛИКОГО ПОСТУ
	9:00 A.M. <i>ЛІТУРГІЯ НА СТРИТЕННЯ ГОСПОДНЕ</i> Special Intention
	7:00 P.M. PASSION SERVICE – ЧИН ПАСІЇ
Вівторок – Tues. 16	8:00 A.M. Rev. Mykhailo Kuzma – Luba Lukomskyj
Середа – Wed. 17	7:00 P.M. <i>ЛІТУРГІЯ НАПЕРЕДОСВЯЧЕНИХ ДАРІВ –</i> LITURGY OF PRESANCTIFIED GIFTS
	For all priests and religious in our Eparchy
Четвер – Thurs. 18	8:00 A.M. +Ewhen & Ewhenia Wasiunec (P) – Wasiunec family +Taras Busko (40 th day P) – N.N.
П'ятниця - Fri. 19	6:30 P.M. СОРОКОУСТИ - SOROKOUSTY
	7:00 P.M. <i>ЛІТУРГІЯ НАПЕРЕДОСВЯЧЕНИХ ДАРІВ –</i> LITURGY OF PRESANCTIFIED GIFTS
	+Taras Busko (40 th day)
Субота – Sat. 20	9:00 A.M. Special Intention Health of our parishioners
	For all priests and religious in our Eparchy
Неділя – Sunday 21	8:30 A.M. Special Intention
	10:00 A.M. Sanctification of clergy
	11:30 A.M. for our parishioners

ПРОСИМО МОЛИТИСЯ ЗА: о.Френка Аванта, о. Михайла Кузьму, о. Тому Добровольського, о. Андрія Чировського, о. Богдана, Тима Гайдера, Дебі Плішки, Мардж Матвіїв, Любу Чорну, Євгена Павліша, Любу Лукомську, Андрею Андрес, Євгенію Яхнів, Лярису Дас, Джекі Мишкієвич, Анну Назар, Келвин Мекмен, Наталію Лісову, Марію Ступень, і за всіх недужих.

PLEASE PRAY FOR: Fr. Frank Avant, Fr. Mykhailo Kuzma, Fr. Tom Dobrowolsky, Fr. Andriy Chirovsky, Fr. Bohdan, Tim Heider, Debbie Plishka, Marge Matviuw, Luba Chorny, Eugene Pawlisz, Luba Lukomskyj, Andrea Andres, Betty Jachniw, Laryssa Das, Jackie Myshkiewicz, Anna Nazar, Calvin McMahon, Nataliya Lisova, Maria Stupen, and all those in need of our prayers.

ВАШ ДАР БОГОВІ ТА ПАРАФІЇ – YOUR GIFT TO GOD & PARISH

Неділя 7го лютого / Sunday, February 7th – \$3,470.00

Будівельний Фонд / Building fund - \$5,739.00



(продовження з ст. 1)

Блаженніший Святослав подякував пану міністру за те, що його наказом була створена експертна комісія з етики і предметів духовно-морального спрямування. «Це дуже важливо. Це означає, що є гроно фахівців, науковців, які дбатимуть про правильні орієнтири не тільки для освіти, а передусім для виховання», – додав він.

На зустрічі було обговорено питання викладання в школах предметів морального скерування, зокрема таких, як християнська етика, що вже передбачено Міністерством освіти і науки України у проєкті Типової освітньої програми для 5-9 класів.

«Ми знаємо, що це викликало бурхливу дискусію в суспільстві, але знайте, що Всеукраїнська рада Церков і релігійних організацій представляє велику частину громадянського суспільства. Голос членів Ради є голосом громадянського суспільства, зокрема того, яке вітає такі кроки», – сказав головуючий у ВРЦіРО.

За його словами, християнська етика – це не якась релігійна доктрина чи катехизація. Це – спільний фундамент, який випрацьовувався, зокрема і в лоні ВРЦіРО, до якої, крім християн, належать і юдеї та мусульмани, для того щоб дати ціннісний орієнтир для виховання наших дітей.

Блаженніший Святослав висловив вдячність міністру за те, що в цьому напрямку Міністерство освіти і науки бере до уваги позицію Церков і релігійних організацій, а також прислухається до думки батьків. Адже, як було зазначено, держава не може забрати в батьків право виховувати своїх дітей, тому голос батьків, зокрема щодо викладання в школах цих предметів, повинен бути взятий до уваги.

BE NOT AFRAID

MEDITATION: I became absorbed in prayer and said my penance. Then I suddenly saw the Lord, who said to me, **My daughter, know that you give Me greater glory by a single act of obedience than by long prayers and mortifications.** Oh, how good it is to live under obedience, to live conscious of the fact that everything I do is pleasing to God! (*Diary*, 894).

I heard the following words in my soul: **You will receive a greater reward for your obedience and subjection to your confessor than you will for the practices which you will be carrying out. Know this, My daughter, and act accordingly: anything, no matter how small it be, that has the seal of obedience to My representative is pleasing to Me and great in My eyes** (*Diary*, 933).

MY PRAYER RESPONSE: Lord Jesus, thank You for teaching me about obedience to Your representative in the confessional. Help me with Your grace to submit to Your will expressed by Your representative. Teach me the importance of an obedient spirit to those you place in spiritual authority over me.

SHARE 2021 EPARCHIAL APPEAL

February 14th: Our Share 2021 is ending, and I continue to be amazed by the generosity of our community. We kicked off our effort over two months ago and since then we've seen the fundraising totals gradually climb. Each gift, each pledge, each display of sacrifice has been an inspiration and blessing to our parish and Eparchy. I want also to honor the families who have given so generously to this campaign. Thank you for your generous support of the Eparchial Appeal Share 2021.

ЄПАРХІАЛЬНИЙ ЗАКЛИК 2021

14 лютого: Наш Заклик 2021 закінчується, і я мушу сказати, що я вражений щедрістю нашої католицької спільноти. Ми розпочали наш заклик більше двох місяців тому, і бачимо, як ми наблизилися до нашої мети. Кожен дарунок, кожен педж, кожен вияв любові є натхненням для нас і великою ласкою для нашої парафії та Єпархії. Також, я хочу відзначити і подякувати родинам, які так щедро взяли участь у цій кампанії. Дякуємо за вашу щедрю підтримку єпархіального заклику Share 2021!

ОГОЛОШЕННЯ

1. Просимо приносити суху їду і їду в пушках на допомогу потребуючим.
2. Будь ласка віддайте одну годину вашого часу у молінні перед Евхаристійним Христом який перебуває в кивоті. За інформацією дзвоніть до пані Лесі Чернецької на тел. 847-907-1624.
3. Хто бажає лист з перерахуванням ваших пожертв на парафію за 2020 рік прошу звернутися до пані Лесі Стасюк на е-почту stasiuklesia@gmail.com або на тел. 847-408-8308
4. “Як побудувати щасливі та гармонійні стосунки” – Про відносини за кавою (2.27.21) в парафії св. Йосифа . Попередня реєстрація за номером телефону (609) 854-6176 Роман.
5. Сорокоусти починаються в цю п'ятницю. Прошу виповнити листки при вході до церкви.

ANNOUNCEMENT

1. Please sign up for one hour a week to spend time and pray in the presence of our Eucharistic Lord. Please choose your time and sign up as you exit the church. Remember that our Lord asked the Apostles: “Could you not spend one hour with me?” For more information call Mrs. Lesia Chernetska at 847-907-1624.
2. Please continue bringing dry and canned goods to help the needy.
3. If you would like a letter listing your donations to our parish for 2020 please contact Lesia Stasiuk at stasiuklesia@gmail.com or at 847-408-8308
4. Coffee Talk (ages 21-30) “Tips for building a happy and fulfilling relationship” at St. Joseph’s Parish on Feb. 27, 2020 with Fr Mykola and Fr. Serhiy. Please register with Roman at (609) 854-6176.
5. Sorokousty services for the deceased begin this Friday. Please fill out a form found at the entrance to church.

ОПРИЛЮДНЕНО ПРОГРАМУ ЗАГАЛЬНОЦЕРКОВНОЇ ПРОЩІ МОНАШЕСТВА УГКЦ

Тема прощі: Ми слуги Божі, «як сумні, та завжди веселі, як бідні, а багатьох збагачуємо, як ті що нічого не маємо, а все посідаємо!» II Кор. 6,10. Це духовна мандрівка до хворих, потребуючих, мігрантів, до молодих людей, які не певні завтрашнього дня.

Проща відбудеться 15 лютого 2021 року.

SAVE THE DATE: FEB. 15, 2021 – ONLINE PILGRIMAGE OF THE RELIGIOUS

The UGCC Patriarchal Commission on Religious organizes this year an **online pilgrimage** of the religious which will take place on **Feb. 15** (the feast of Presentation according to the Julian calendar).

The pilgrimage will be **broadcasted live by "Zhyve.TV"** (UGCC production studio), so anyone in any part of the world can join in this year.

The leitmotif of this year's pilgrimage is a *spiritual journey to the sick, needy, migrants and young people who are not confident of tomorrow.*

SAINTS' QUOTES PRAISING MARY, THE MOTHER OF GOD

St. Bernardine of Siena

“You must know that when you ‘hail’ Mary, she immediately greets you! Don’t think that she is one of those rude women of whom there are so many-on the contrary, she is utterly courteous and pleasant. If you greet her, she will answer you right away and converse with you!”

“If God did not destroy man after his first sin, it was on account of his singular love for this holy Virgin, who was destined to be born of this race. I have no doubt but that all the mercies granted by God under the old dispensation were granted only in consideration of this most Blessed Lady”

ST. VALENTINE AND THE CATHOLIC ORIGINS OF FEBRUARY 14

St. Valentine, patron saint of Terni, Italy

In the Italian city of Terni, Catholics look forward to February 14 as the feast day of St. Valentine, their city's patron saint, whose relics are interred in their city's cathedral.

According to the ancient hagiographical legends, St. Valentine lived between 175 and 245. **He is one of numerous bishop-evangelizers from that era who heroically devoted themselves to the faith during a period of intense persecutions against Christians.**

St. Valentine came from a noble family and committed himself to the study of the faith from an early age. He was ordained bishop of Terni in 197 by St. Felician, the bishop of Foligno. Valentine was known for his concern and devotion toward the needy. He is also known for working miracles and healing the sick.

Eventually, he was jailed for refusing to deny Christ under the Roman emperor. He was sentenced to death. **Some believe he acquired his name due to the strength he showed during his martyrdom (the Latin word *valens* means "strong and vigorous").** The martyrdom took place on February 14.

Two ancient inscriptions, written in Latin, attest to his martyrdom. One reads: "In Terni, St. Valentine, after having been beaten for a long time, was imprisoned and being unable to overcome his resistance, finally at midnight, he was secretly dragged out of prison, and beheaded by order of the Prefect of Rome, Placidus."

Devotion to St. Valentine becomes widespread

After his death, Valentine was buried along the Via Flaminia in Terni, outside the city walls, near the present cathedral. By the 5th century, his tomb had become a pilgrimage destination. Later, Benedictine monks took over custody of the sanctuary and the faithful began coming in droves to Terni every year. **By the early Middle Ages, devotion to St. Valentine was widespread throughout Europe due to the Benedictines.**

By then, his name was associated with love. Numerous engaged couples or young married couples sought the intercession of St. Valentine through prayer or at his tomb in Terni.

How St. Valentine came to be associated with love

How did this come about? How did an early heroic Christian saint and martyr come to be associated with romantic love?

According to some accounts, St. Valentine was secretly marrying young Christian couples so the men would not be conscripted into obligatory military service.

Another legend recounts the Rose of Reconciliation. Accordingly, Valentine overheard a young couple bickering while passing beyond the hedge of his garden. He came out to meet them holding a rose. The aging man's gray hair and smiling face had the grace of calming the quarreling spouses. He then held out the rose and asked the two to receive it. He instructed them to grasp the stem carefully, as a couple, so as not to prick one another. With that, he taught the two to have "*cor unum*" (one heart), and their love returned as before.

Perhaps the most well-known legend of St. Valentine involves a young couple named Sabino and Serapia. Sabino was a Roman centurion who was pagan, and Serapia was a beautiful Christian girl from Terni. He asked Serapia's father for her hand in marriage, but was refused since he was pagan. Serapia suggested that Sabino go to their bishop, Valentine, to receive Christian instruction and convert. Unfortunately, just as the celebrations for his baptism and their future wedding were being prepared, Serapia fell deathly ill. While Valentine was at her bedside, Sabino begged him not to be separated from his beloved. Bishop Valentine baptized the young man, presided over their marriage rite, and when he raised his hands to heaven for the blessing, a beatific sleep overcame the two for all eternity.

Some say that St. Valentine's Day supplanted an ancient pagan festival dedicated to the Roman god of fertility called Faunalia, that was observed on February 13. **Still others attribute**

the feast's association with renewal and birth to the seasons, in that by the middle of February the first buds begin blossoming and birds begin to mate.

In any case, both the ancient pagan concept of love and the modern secular notion of romance have little in common with the authentic Christian witness embodied by the real bishop and martyr, St. Valentine. The sacrificial charity he witnessed to through his extraordinary life is an example to all of us – especially the heroic virtues required today by Christian couples bound in matrimony.

OUR LADY OF MEDJUGORJE, QUEEN OF PEACE

"Medjugorje is the spiritual center of the world"

(St. Pope John Paul II)



Dear Family of Mary!

Here is the second half of Fr. Slavko Barbaric's Meditation on the June 25, 1998 message:

"Dear children, today I desire to thank you for living my messages. I bless you all with my Motherly blessing and I bring you all before my Son Jesus. Thank you for having responded to my call."

I bless all of you with my motherly blessing.

Mary gives us her motherly blessing. What does that mean? That means that she devotes all of her time to us and that it is not just a question of a formula, like, "May God bless you!" (which is also important), but that she's present with us, she prays for us, she intercedes for us, and also that, as she says in this message, "I bring you all before God." Mary is mediatrix, consoler, she is committed to us, she accompanies us on our pilgrimage on earth. That is her motherly blessing, her entire demeanor towards us. She says also that she holds us in her motherly heart and protects us under her motherly mantle.

She told us once that we can give others her blessing. However, we must understand that we have to offer it to our families and to all people, not as a formula, but as a sign of a new attitude towards others and towards God. Blessing derives from the Latin word, *benedicere*, that is to say speak well of, defend, don't judge, be present for people: that is what blessing means.

It is good, I hope, to emphasize that one must be careful not to slide into magical or superstitious behavior regarding blessed objects. Magic means to have a formula with which man puts God under his power. Black magic is when man, having a formula, puts evil spirits under his power. One talks of white magic when man attempts to put God under his power through a formula of prayer or through a blessed object. Blessed objects, Mary's blessing and a general blessing are surely a protection for us, but more than that they are an invitation to pay attention to our behavior. The blessing must also call us to do good and to defeat evil in order to change our lives. Certainly, there is a danger that some people look for a blessing formula or blessed objects in order to be protected and yet, can still continue to do evil, to behave negatively, to remain in sin. The motherly blessing of Mary is a great protection, but it's also an even bigger call to try and behave worthily as her children.

Mary, at the end of her message said, "I bring you all before my Son Jesus."

In Jesus, Mary, and Joseph!

Cathy Nolan ©Mary TV 2021

ПРИГАДУЄМО УСІМ ПАРАФІЯНАМ

Щоб гідно приймати Святі Тайни парафіянин повинен жити за правилами віри та серйозно підготуватися. Добрі (віддані) парафіяни є ті котрі:

1. В неділі й свята беруть участь в Святій Літургії
2. Жертвують час, таланти і матеріально підтримують парафію
3. Записані до парафії
4. Знають загальні правди й молитви нашої віри

A REMINDER TO ALL PARISHIONERS

Reception of the Sacraments requires the committed practice of the faith and serious preparation. Committed parishioners are those who:

1. Attend Divine Liturgy on Sunday's and Feast Days
2. Give of their time, talents and financial resources
3. Have enrolled in the parish
4. Know and understand the basic prayer and tenets of our faith

Remember Our Parish in Your Will

You can leave a lasting legacy to benefit future generations! Please remember our Immaculate Conception Ukrainian Catholic Parish when creating your will. Your good works will continue after you have gone! ***Please contact the office for information.***

Згадайте нашу парафію у Вашому заповіті

Ви можете залишити частину своєї спадщини на благо майбутніх поколінь! Ласкаво, пам'ятайте, парафію Непорочного Зачаття Пречистої Діви Марії при створенні Вашого заповіту. Ваші добрі діла будуть продовжуватися після Вашого повернення Додому, до вічного життя!